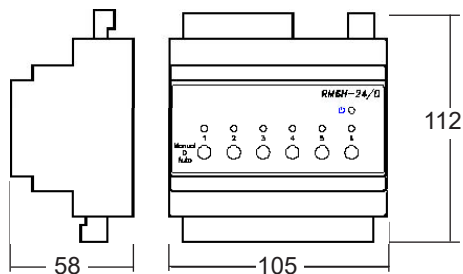
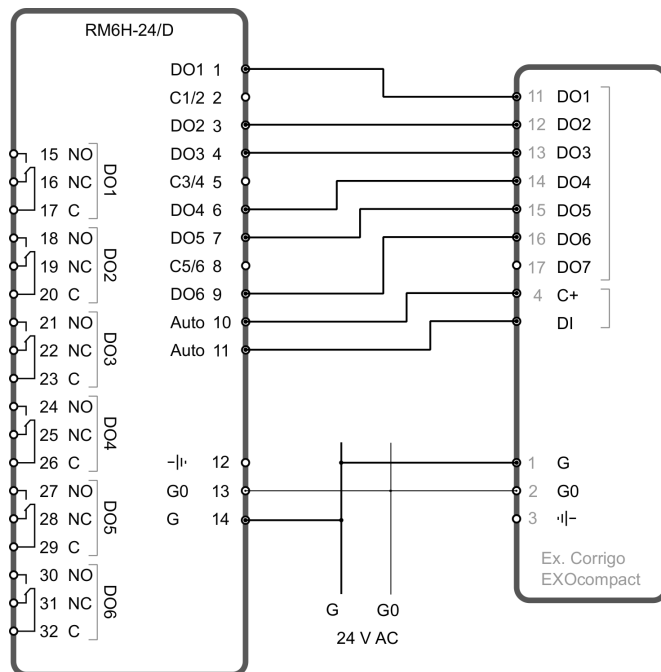


RM6H-24/D



VIKTIGT: Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.



REGIN

Box 116 428 22 KÅLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

2280G AUG 19

INSTRUKTION

Relämodul

RM6H-24/D är en relämodul avsedd att användas tillsammans med med aktiva digitala utgångar från en styrenhet (24 V AC) för att få potentialfria utgångar och kunna hantera högre strömmar/spänningar. RM6H-24/D har en handomkopplare för varje utgång.

Installation

Montera RM6H-24/D på DIN-skene i elskåp eller separat kapsling. För montering i skåpsfront använd monterings-sats FMC eller FMCR.

Kapslingsklass IP20
Omgivningstemperatur 0...50°C

Matningsspänning

Plintar 13, 14.
24 V AC $\pm 15\%$, 5 VA, 50 - 60 Hz.

Styringångar

Plintar 1 ... 9
Plintarna märkta DO1 ... DO6 måste anslutas till motsvarande digitala utgångar i styrenheten.
Plintar 10 ... 11
Kan anslutas till valfri DI på styrenheten för att signalera det manuella tillståndet för en utgång.
(Se exempel på inkopplingsschema)

Reläutgångar

Plintar 15...32
Potentialfria växlande reläkontakter. 10 A, 250 V AC

Handomkopplare

Omkopplarna på fronten kan ställas i tre lägen, Manual, 0 och Auto. I läge Manual är utgångsreläet ständigt till, i läge 0 är det ständigt från och i läge Auto styrs reläet av den tillkopplade signalen.
Plint 10, 11 kan användas för indikation om någon omkopplare inte står i autoläge.

INSTRUKTION

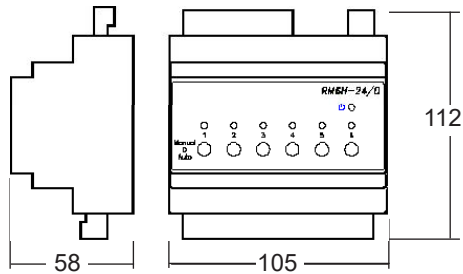


Denna produkt är CE-märkt. Mer information finns på www.regincontrols.com.

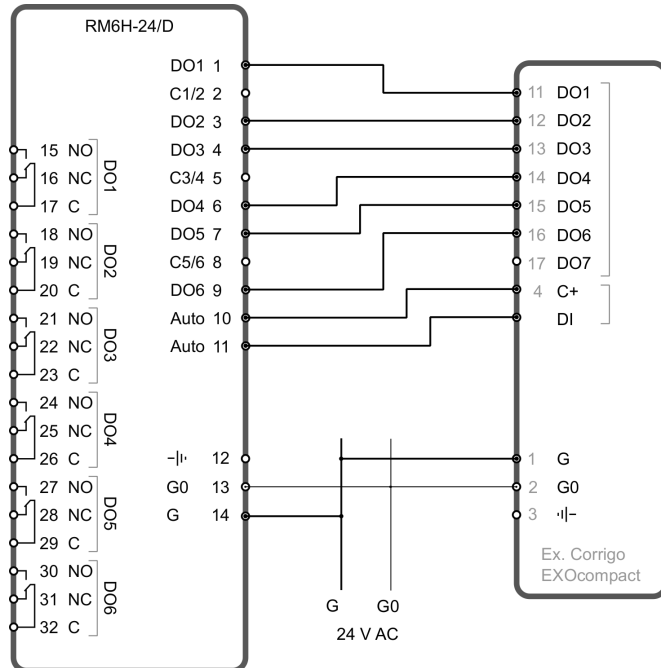
Teknisk hjälp

Hjälp och råd på telefon: 031 - 720 02 30

RM6H-24/D



i IMPORTANT: Read these instructions before installation and wiring of the product.



REGIN

Box 116 428 22 KÄLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

INSTRUCTION

Relay module

RM6H-24/D is a relay module intended for use together with active digital outputs from a controller (24 V AC), in order to get potential-free outputs and to handle higher currents/voltages.

The RM6H-24 / D has a switch for each output.

Installation

Mount RM6H-24/D on a DIN-rail in a cabinet or a separate enclosure. For mounting in a cabinet front use mounting kit FMC or FMCR.

Degree of protection IP20
Ambient temperature 0...50°C

Supply voltage

Terminals 13, 14.
24 V AC $\pm 15\%$, 5 VA, 50 - 60 Hz.

Control inputs

Terminals 1 ... 9

The terminals marked DO1 ... DO6 needs to be connected to the corresponding digital outputs in the control unit.

Terminals 10 ... 11

Can be connected to any DI of the controller to signal the manual state of an output.
(See example of connection diagram)

Relay outputs

Terminals 15...32
Potential free change-over relay contacts. 10 A, 250 V AC

Manual switches

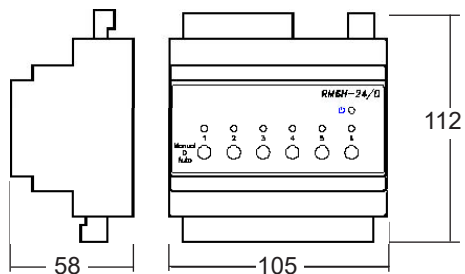
The switches on the front can be set to three different positions, Manual, 0 and Auto. In Manual position the relay will be continuously activated, in position 0 continuously off and in Auto position it will be controlled according to the connected signal.

INSTRUCTION

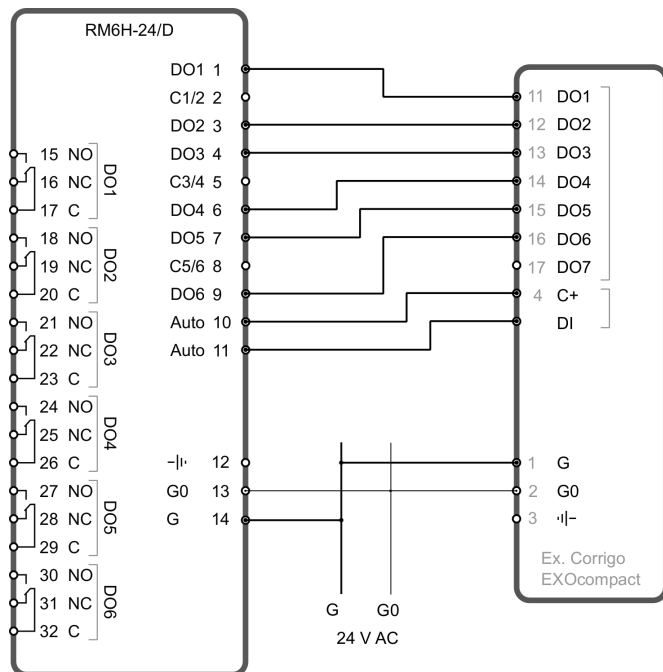
CE

This product carries the CE-mark. More information is available at www.regincontrols.com

RM6H-24/D



Wichtig: Lesen Sie diese Anweisung vor Montage und Anschluß des Produktes



REGIN

Regin Controls Deutschland GmbH
Telefon: +49 30 77 99 40 Internet: www.regincontrols.de
E-Mail: info@regincontrols.de

2280G AUG 19

BEDIENUNGSANLEITUNG

Relaismodul

Das RM6H-24/D Relaismodul ist für die Verwendung zusammen mit einem aktiven, digitalen Ausgang vom Regler (24V AC) vorgesehen, um potentialfreie Ausgänge zu erhalten und höhere Ströme/Spannungen zu schalten. Der RM6H-25/D hat einen Schalter für jeden Ausgang.

Einbau

Montieren Sie das RM6H-24/D auf einer Hutschiene im Schaltschrank oder Ähnlichem. Bei Türmontage ist der Frontmontagekit FMC oder FMCR zu verwenden.
Schutzart IP20
Umgebungstemperatur 0...50°C

Versorgungsspannung

Klemmen 13, 14.
24 V AC $\pm 15\%$, 5 VA, 50 - 60 Hz.

Steuereingänge

Socket 1... 9
Die Klemmen mit der Bezeichnung DO1 ... DO6 und C1/2 ... C5/6 sind mit den dazugehörigen Ausgängen in der Regeleinheit verbunden. (Siehe Beispiel im Anschlußdiagramm).

Relaisausgänge

Klemmen 15...32
Potentialfreie Wechslerkontakte. 10 A, 250 V AC

Handschalter

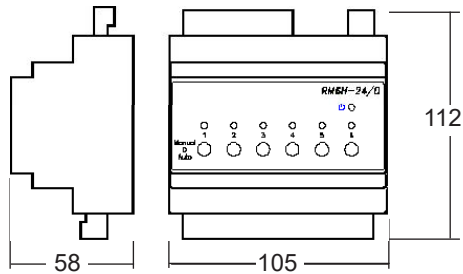
Der Schalter auf der Front kann 3 verschiedene Stellungen haben: Hand, 0 und Auto. In der Handstellung (manual) ist das Relais kontinuierlich aktiv, in der Position 0 kontinuierlich AUS und in der Auto-Position wird es gemäß des angeschlossenen Signals geregelt. "DI6=Schalter nicht in Auto-Position" programmiert. Siehe Corrigo Bedienungsanleitung zur genaueren Erläuterung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

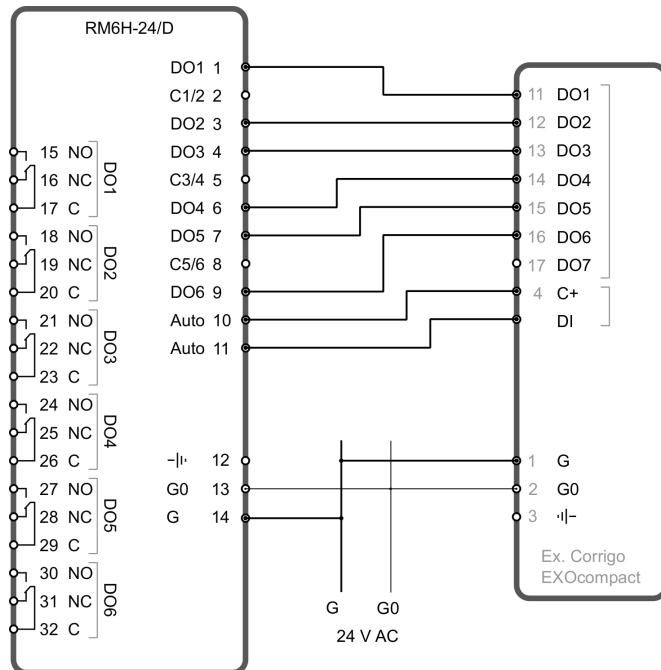


Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen. Mehr Information können Sie auf www.regincontrols.com finden.

RM6H-24/D



IMPORTANT: Lire ces instructions avant le montage et le raccordement de ce produit.



REGIN

Regin Control SARL, 32 rue Delizy, 93500 Pantin
Tél : 01 71 00 34, Fax : 01 71 46 46
www.regin.fr, info@regin.fr

INSTRUCTIONS

Module de relais

RM6H-24/D est un module relais prévu pour être connecté sur les sorties digitales d'un régulateur (24 V AC) afin d'obtenir des sorties libres de potentiel et de gérer des tensions plus élevées. RM6H-24/D dispose d'un interrupteur de forçage pour chaque sortie.

Installation

Monter le RM6H-24/D sur rail DIN dans une armoire ou à part dans un recouvrement.

Pour montage sur la face d'un armoire, utiliser les sets de montage FMC ou FMCR.

Indice de protection IP20

Température ambiante 0...50°C

Tension d'alimentation

Bornes 13, 14.

24V AC $\pm 15\%$, 5VA, 50-60 Hz.

Entrées de commande

Les bornes intitulées DO1 ... DO6 doivent être connectées aux sorties digitales correspondantes du régulateur.

Bornes 10 ... 11

Peuvent être connectées à n'importe quelle DI du régulateur pour signaler l'état manuel d'une sortie. (Voir l'exemple du schéma de raccordement)

Sorties relais

Bornes 15...32

Contacts de relais change-over libres de potentiel.

10 A, 250 V AC

Commutateur manuel

Les interrupteurs en façade peuvent être mis dans trois positions : Manuel, 0 et Auto. En position Manuel, le relais sera actif en permanence, en position 0, il sera désactivé en permanence et en Auto, il sera contrôlé par le signal reçu.

INSTRUCTIONS



Ce produit est marqué CE. Plus d'informations sont disponibles sur www.regincontrols.com.